



(en) Electric current! Danger to life!
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) 触电危险!

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) Eluoltlik! Elektrilöögiolt!

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiedzialnie poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

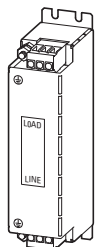
(ro) Atenție! Pericol electric!

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

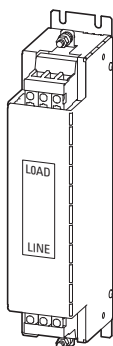
(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

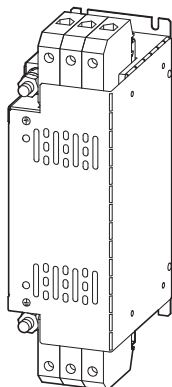
DX-EMC34-...



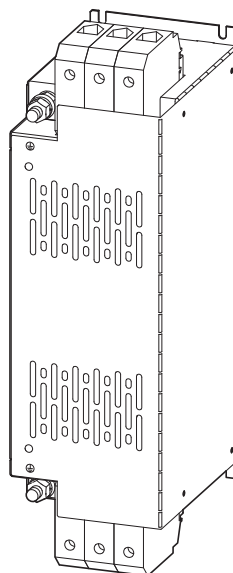
DX-EMC34-008
DX-EMC34-008-L
DX-EMC34-016
DX-EMC34-016-L



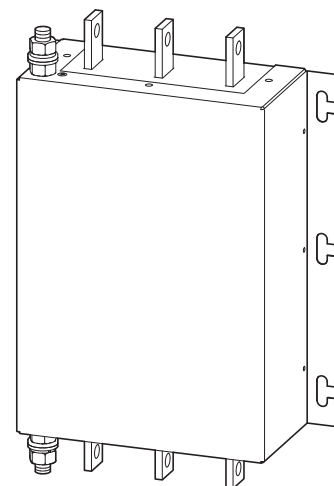
DX-EMC34-030
DX-EMC34-030-L
DX-EMC34-042
DX-EMC34-042-L



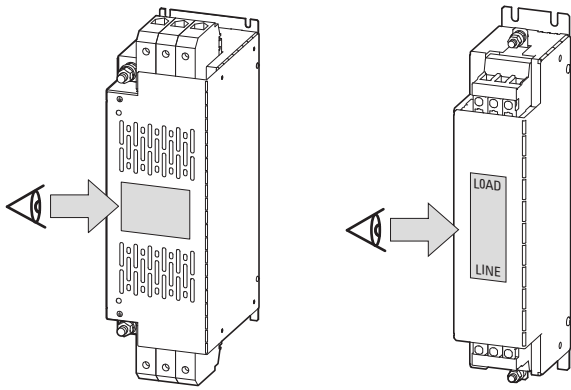
DX-EMC34-055
DX-EMC34-055-L
DX-EMC34-075
DX-EMC34-075-L
DX-EMC34-100
DX-EMC34-100-L
DX-EMC34-130
DX-EMC34-130-L



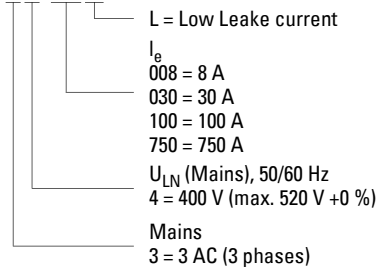
DX-EMC34-180
DX-EMC34-180-L
DX-EMC34-250
DX-EMC34-250-L



DX-EMC34-400
DX-EMC34-400-L
DX-EMC34-750
DX-EMC34-750-L

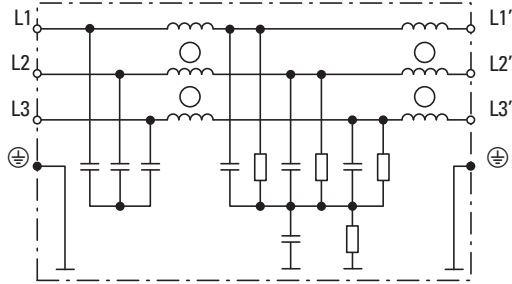


DX-EMC 3 4 - 008 - L

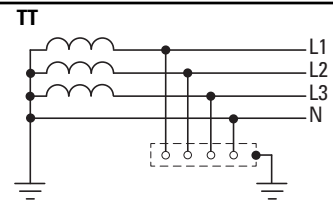
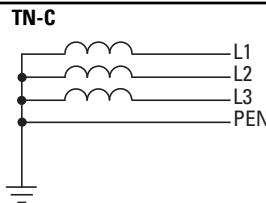
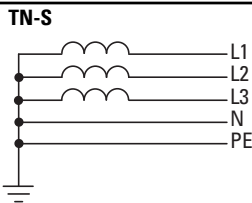


IP20
 $\theta \leq 50^\circ\text{C}$

DIN EN 60939-2
UL 1283 5th edition
CSA C22.2 No. 8



Mains (TN, TT)
 $U_{LN}: \leq 500\text{ V} + 0\% , 50/60\text{ Hz}$



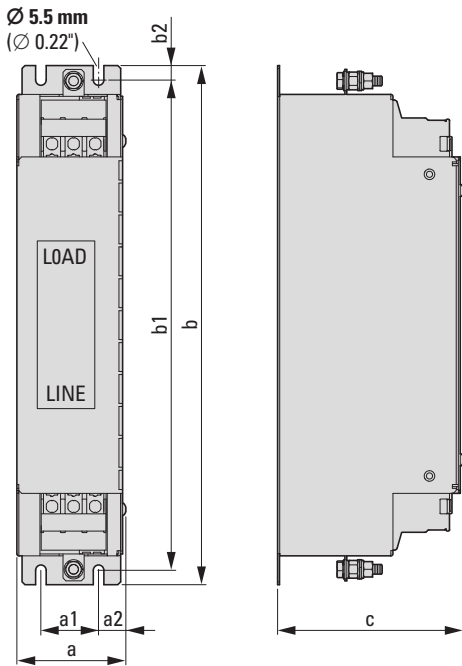
mm (in)


- (en) Dimensions and weights
- (de) Abmessungen und Gewichte
- (fr) Encombrements et poids
- (es) Dimensiones y pesos
- (it) Dimensioni e pesi
- (zh) 尺寸和重量

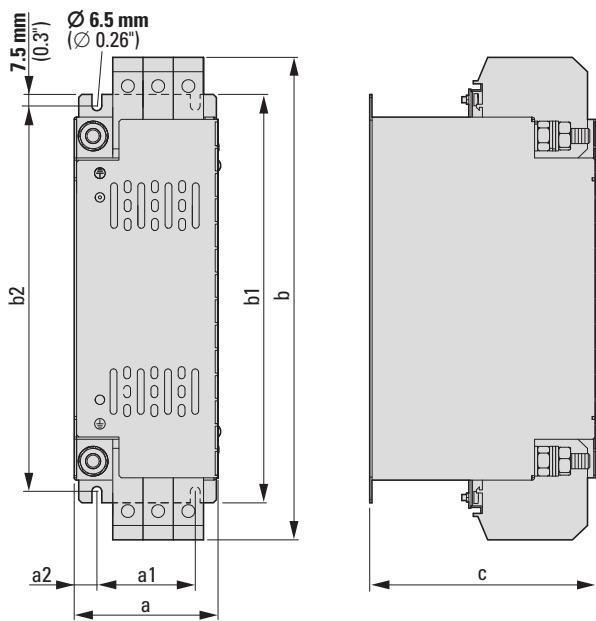
- (ru) Размеры и вес
- (nl) Afmetingen en gewichten
- (da) Mål og vægt
- (el) Διαστάσεις και βάρη
- (pt) Medições e pesos
- (sv) Dimensioner och vikter


- (fi) Mitat ja painot
- (cs) Rozměry a hmotnosti
- (et) Mõõtmed ja kaalud
- (hu) Méreték és Súly
- (lv) Izmēri un svars
- (lt) Matmenys ir svoriai

- (pl) Wymiary i masy
- (sl) Dimenzije in teže
- (sk) Rozmery a hmotnosti
- (bg) Размери и тегло
- (ro) Dimensiuni și greutate
- (hr) Dimenzije i težina

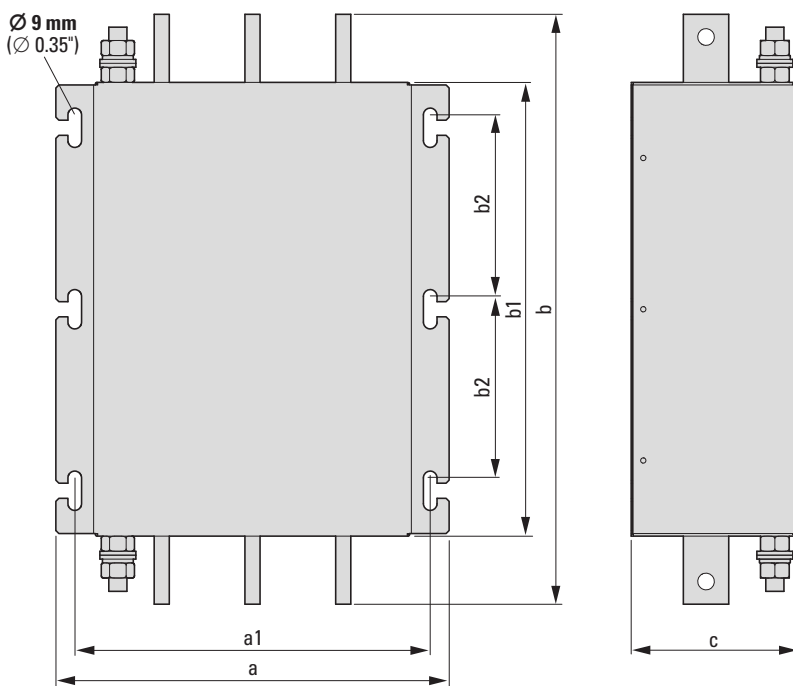



	a	a1	a2	b	b1	b2	c	 kg (lb)
DX-EMC34-008...	45 (1.77)	20 (0.79)	12.5 (0.49)	190 (7.48)	180 (7.09)	5 (0.2)	75 (2.95)	0.8 (1.76)
DX-EMC34-016...	45 (1.77)	20 (0.79)	12.5 (0.49)	250 (9.84)	240 (9.45)	5 (0.2)	75 (2.95)	1.2 (2.65)
DX-EMC34-030...	55 (2.17)	30 (1.18)	12.5 (0.49)	270 (10.63)	255 (10.04)	7.5 (0.3)	95 (3.74)	1.8 (3.97)
DX-EMC34-042...	55 (2.17)	30 (1.18)	12.5 (0.49)	310 (12.2)	295 (11.61)	7.5 (0.3)	95 (3.74)	2.1 (4.63)



	a	a1	a2	b	b1	b2	c	 kg (lb)
DX-EMC34-055...	85 (3.35)	60 (2.36)	12.5 (0.49)	255 (10.04)	250 (9.84)	235 (9.25)	95 (3.74)	2.5 (5.51)
DX-EMC34-075...	85 (3.35)	60 (2.36)	12.5 (0.49)	313 (12.32)	270 (10.63)	255 (10.04)	135 (5.31)	4.5 (9.92)
DX-EMC34-100...	95 (3.74)	65 (2.56)	15 (0.59)	319 (12.56)	270 (10.63)	255 (10.04)	150 (5.91)	5.2 (11.46)
DX-EMC34-130...	95 (3.74)	65 (2.56)	15 (0.59)	319 (12.56)	270 (10.63)	255 (10.04)	150 (5.91)	5.6 (12.35)
DX-EMC34-180...	128 (5.04)	100 (3.94)	14 (0.55)	440 (17.32)	380 (14.96)	365 (14.37)	180 (7.09)	9.2 (20.28)
DX-EMC34-250...	155 (6.1)	125 (4.92)	15 (0.59)	521 (20.51)	450 (17.72)	435 (17.13)	219 (8.62)	12.2 (26.9)

06/16 IL04012018Z



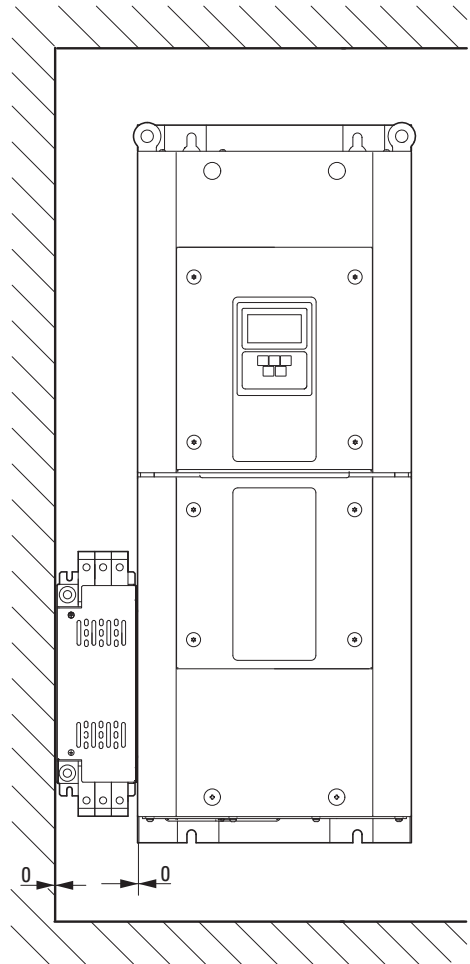
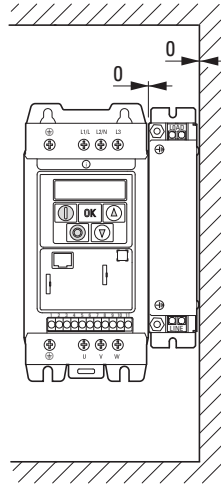
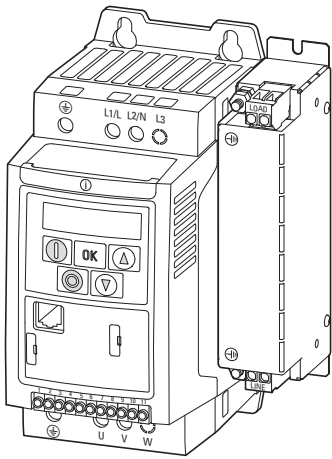
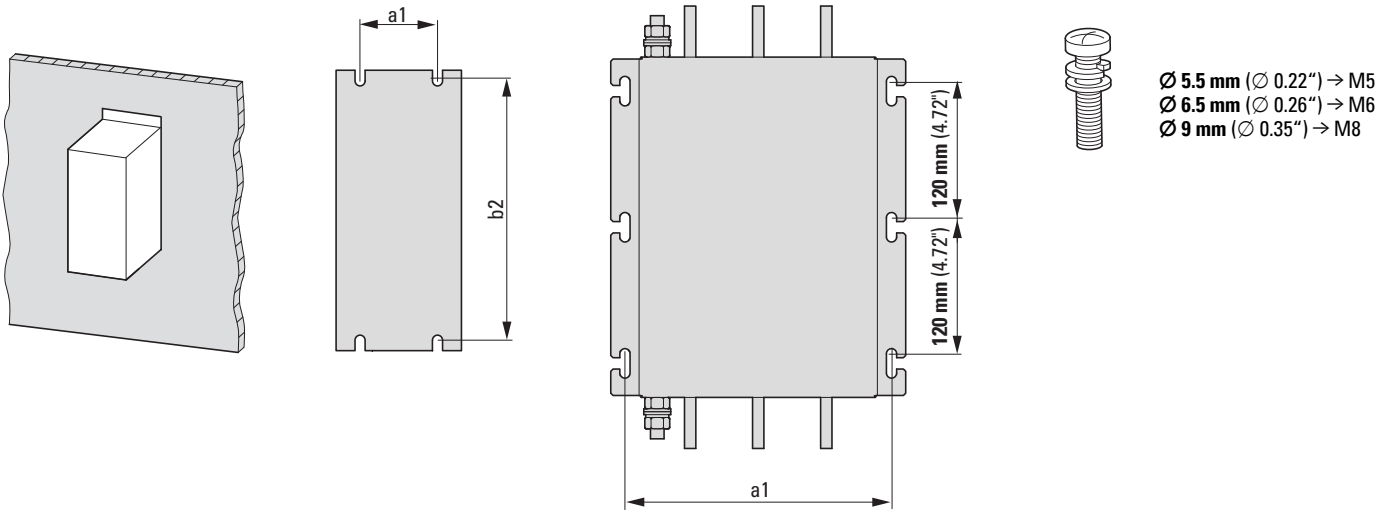
	a	a1	b	b1	b2	c	 kg (lb)
DX-EMC34-400...	260 (10.24)	235 (9.25)	380 (14.96)	300 (11.81)	120 (4.72)	100 (3.94)	12.9 (28.44)
DX-EMC34-750...	260 (10.24)	235 (9.25)	390 (15.35)	300 (11.81)	120 (4.72)	110 (4.33)	15.8 (34.83)

(en) Mounting on metal plate
 (de) Montage auf Metallplatte
 (fr) Montage sur platine métallique
 (es) Montaje sobre una placa de metal
 (it) Montaggio su piastra metallica
 (zh) 安装到金属板上

(ru) Монтаж на металлической пластине
 (nl) Montage op metalen plaat
 (da) Montering på metalplade
 (el) Εγκατάσταση σε μεταλλικό έλασμα
 (pt) Montagem na placa de metal
 (sv) Montering på metallplatta

(fi) Asennus metallilevyllä
 (cs) Montáž na kovovou desku
 (et) Montáž na kovonú dosku
 (hu) Szerelés fémlemezre
 (lv) Montāža uz metāla plāksnes
 (lt) Montavimas ant metalinės plokštės

(pl) Montaż na metalowej płytce
 (sl) Montaža na kovinsko ploščo
 (sk) Montáž na kovonú dosku
 (bg) Монтаж върху метална планка
 (ro) Montare pe placă metalică
 (hr) Montaža na metalnu ploču



06/16 IL04012018Z

(en) NOTICE

Connect only in voltage-free state!

(de) ACHTUNG

Nur im spannungsfreien Zustand anschließen!

(fr) ATTENTION

Raccordez l'appareil uniquement hors tension !

(es) CUIDADO

¡Conectar únicamente en estado sin tensión!

(it) AVVISO

Collegare solo in assenza di tensione!

(zh) 注意

必须在断电状态下进行连接!

(ru) ВНИМАНИЕ

Подключать только в обесточенном состоянии!

(nl) OPGELET

Alleen in spanningsloze toestand aansluiten!

(da) VIGTIGT

Må kun tilsluttes i spændingsfri tilstand!

(el) ΕΠΑΓΡΥΠΝΗΣΗ

Συνδέστε μόνο όταν δεν επικρατεί τάση!

(pt) ADVERTÊNCIA

Ligar apenas com a tensão desligada!

(sv) OBSERVERA

Får endast anslutas i spänningsfritt tillstånd!

(fi) ILMOITUS

Kytke vain jännitteettömässä tilassa!

(cs) UPOZORNĚNÍ

Připojujte jen při zcela odpojeném napájení!

(et) TÄHELEPANU

Ühendada ainult pingevabas olekus!

(hu) FIGYELEM

Csak feszültségmentes állapotban csatlakoztassa!

(lv) UZMANĪBU

Pieslēgt tikai tad, kad nenotiek sprieguma padeve!

(lt) DĖMESIO

Prijungti tik tada, kai išjungta įtampa!

(pl) UWAGA

Podłączać zawsze po uprzednim odłączeniu od zasilania elektrycznego!

(sl) POZOR

Napravo priključite le, ko ni pod napetostjo!

(sk) UPOZORNENIE

Napájat' len v stave bez napätia!

(bg) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

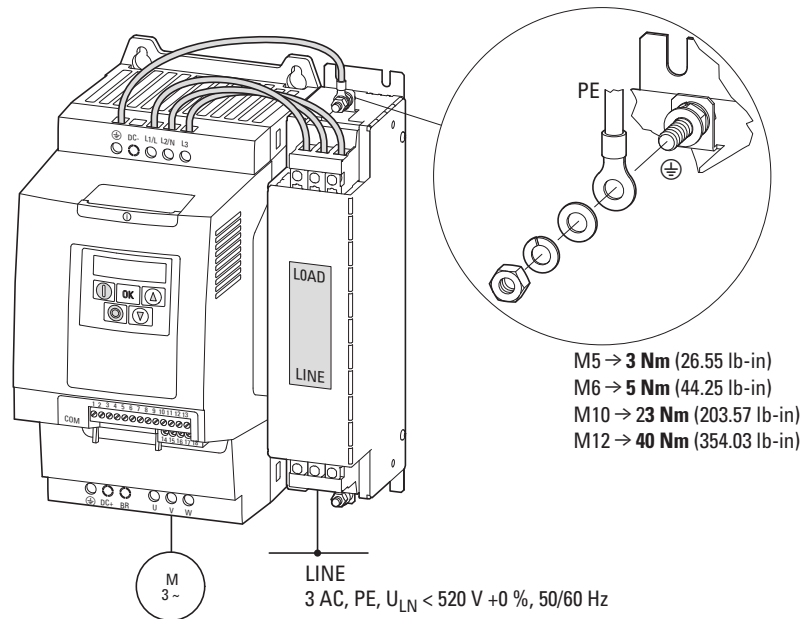
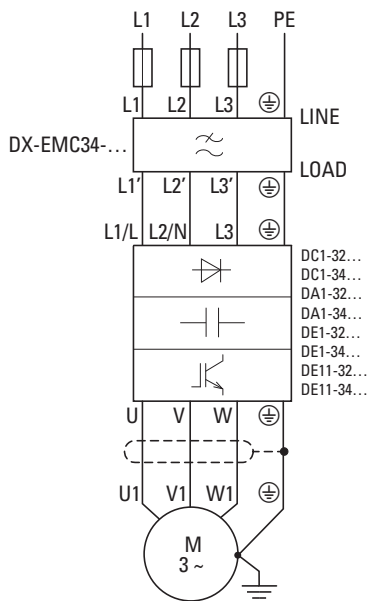
Свързвайте само, когато уреда не е под напрежение!

(ro) ATENTJE

Conectați doar când aparatul nu se află sub tensiune!

(hr) POZOR

Priključujte samo u beznaponskom stanju!



LINE
3 AC, PE, $U_{LN} < 520 \text{ V} + 0 \%$, 50/60 Hz



(en) CAUTION

I_{PE}

Leakage current exceeds 5 milliamperes high leakage current. First connect to earth refer to installation instructions for branch circuit requirements.

LINE LOAD

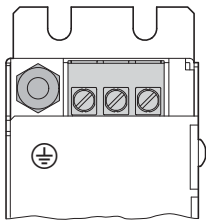
L1 → L1'

L2 → L2'

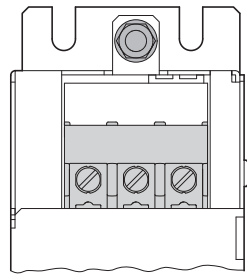
L3 → L3'

⊕ = ⊕

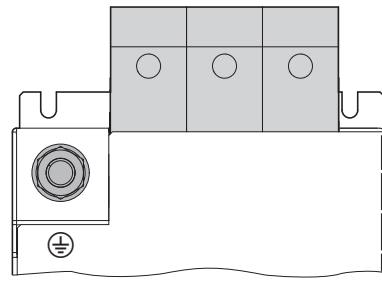
06/16 IL04012018Z



DX-EMC34-008...
DX-EMC34-016...

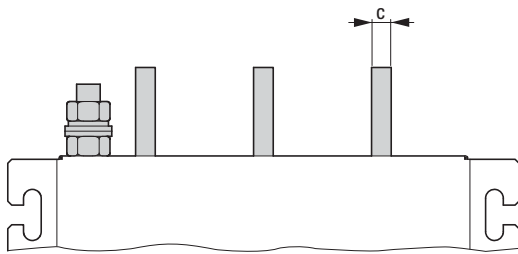


DX-EMC34-030.....
DX-EMC34-042...

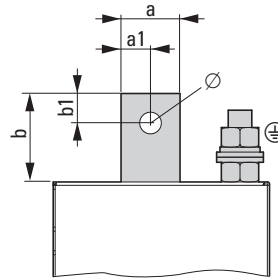


DX-EMC34-055...
...
DX-EMC34-250...

	I_e	L1, L2, L3, L1', L2', L3'						PE	
	A	mm ²	mm (in)	mm	Nm (lb-in)	mm (in)	Nm (lb-in)		Nm (lb-in)
DX-EMC34-008...	8	0.25 - 4	8 (0.31)	0.6 x 3.5	0.6 - 0.8 (5.31 - 7.08)	-	-	M5	3 (26.55)
DX-EMC34-016...	16	0.25 - 4	8 (0.31)	0.6 x 3.5	0.6 - 0.8 (5.31 - 7.08)	-	-	M5	3 (26.55)
DX-EMC34-030...	30	0.25 - 10	9 (0.35)	1.0 x 4	1.5 - 1.8 (13.28 - 15.93)	-	-	M5	3 (26.55)
DX-EMC34-042...	42	0.25 - 10	9 (0.35)	1.0 x 4	1.5 - 1.8 (13.28 - 15.93)	-	-	M6	6 (53.1)
DX-EMC34-055...	55	16 - 50	24 (0.94)	1.0 x 6.5	6 (53.1)	-	-	M6	6 (53.1)
DX-EMC34-075...	75	16 - 50	24 (0.94)	1.0 x 6.5	6 (53.1)	-	-	M8	12 (106.21)
DX-EMC34-100...	100	16 - 50	24 (0.94)	1.0 x 6.5	6 (53.1)	-	-	M10	23 (203.57)
DX-EMC34-130...	130	16 - 50	24 (0.94)	1.0 x 6.5	6 (53.1)	-	-	M10	23 (203.57)
DX-EMC34-180...	180	35 - 95	27 (1.06)	-	-	6 (0.24)	23 (203.57)	M10	23 (203.57)
DX-EMC34-250...	250	150	-	-	-	8 (0.31)	40 (354.03)	M12	40 (354.03)

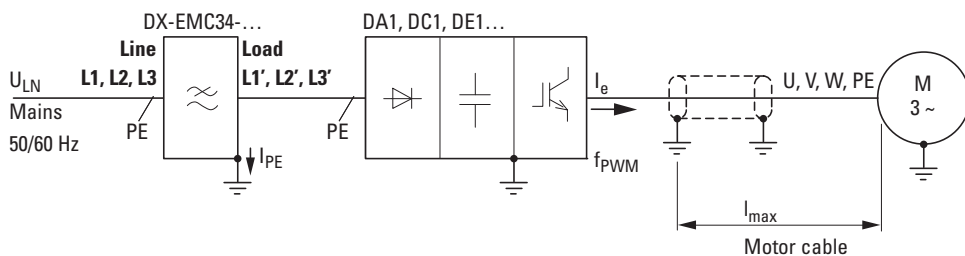


DX-EMC34-400...
DX-EMC34-750...



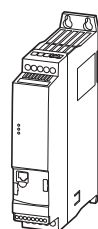
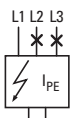
	I_e	L1, L2, L3, L1', L2', L3'						PE	
	A	a	a1	b	b1	c	Ø		Nm (lb-in)
DX-EMC34-400...	400	20 (0.79)	10 (0.39)	40 (1.57)	10 (0.39)	5 (0.2)	9 (0.35)	M12	40 (354.03)
DX-EMC34-750...	750	30 (1.18)	15 (0.59)	45 (1.77)	15 (0.59)	10 (0.39)	11 (0.43)	M12	40 (354.03)

06/16 IL04012018Z

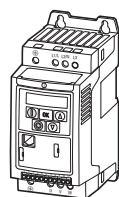


EMC Category: C1, C2, C3

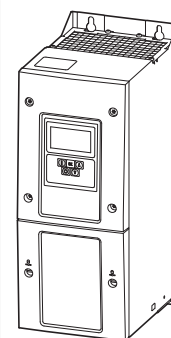
$U_{LN} \leq 520 \text{ V} \pm 0 \%, 50/60 \text{ Hz}$



**DE1-34...
DE11-34...**
 f_{PWM} : 4 - 16 kHz (P-29)
 I_{max} : max. motor cable length



**DC1-32...
DC1-34...**
 f_{PWM} : 4 - 16 kHz (P-17)



**DA1-32...
DA1-34...**
 f_{PWM} : 4 - 16 kHz (P-24)

	I_e [A]	I_{PE} [mA]	$I_{PE [1]}$ [mA]	C1 [m (ft)]	C2 [m (ft)]	C3 [m (ft)]	C1 [m (ft)]	C2 [m (ft)]	C3 [m (ft)]	C1 [m (ft)]	C2 [m (ft)]	C3 [m (ft)]
DX-EMC34-008	8	20	190	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)	25 (82.02)	100 (328.08)	150 (492.13)	-	-	-
DX-EMC34-008-L	8	6	60	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)	15 (49.21)	50 (164.04)	50 (164.04)	-	-	-
DX-EMC34-016	16	21	205	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)
DX-EMC34-016-L	16	6	60	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)
DX-EMC34-030	30	29	280	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)
DX-EMC34-030-L	30	6.5	63	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)
DX-EMC34-042	42	30	290	-	-	-	-	-	-	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)
DX-EMC34-042-L	42	6.5	63	-	-	-	-	-	-	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)
DX-EMC34-055	55	30	290	-	-	-	-	-	-	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)
DX-EMC34-055-L	55	6.5	63	-	-	-	-	-	-	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)
DX-EMC34-075	75	22	210	-	-	-	-	-	-	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)
DX-EMC34-075-L	75	6.5	63	-	-	-	-	-	-	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)
DX-EMC34-100	100	30	290	-	-	-	-	-	-	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)
DX-EMC34-100-L	100	6.5	63	-	-	-	-	-	-	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)
DX-EMC34-130	130	22	210	-	-	-	-	-	-	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)
DX-EMC34-130-L	130	6.5	63	-	-	-	-	-	-	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)
DX-EMC34-180	180	31	310	-	-	-	-	-	-	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)
DX-EMC34-180-L	180	7	65	-	-	-	-	-	-	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)
DX-EMC34-250	250	37	355	-	-	-	-	-	-	25 (82.02)	50 (164.04)	75 (246.06)
DX-EMC34-250-L	250	7	65	-	-	-	-	-	-	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)
DX-EMC34-400	400	60	570	-	-	-	-	-	-	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)
DX-EMC34-400-L	400	8	70	-	-	-	-	-	-	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)
DX-EMC34-750	750	60	570	-	-	-	-	-	-	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)
DX-EMC34-750-L	750	8	70	-	-	-	-	-	-	5 (16.4)	25 (82.02)	50 (164.04)

06/16 IL04012018Z